

# Генеральная конференция

GC(59)/RES/11

Сентябрь 2015 года

Ограниченное распространение

Русский

Язык оригинала: английский

## Пятьдесят девятая очередная сессия

Пункт 16 повестки дня  
(GC(59)/25)

# Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

Резолюция, принятая 17 сентября 2015 года на восьмом пленарном заседании

## А.

### Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

#### 1.

#### Общие положения

#### Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(58)/RES/12 «Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества»,
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение «более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире» и обеспечение неиспользования предоставляемой помощи для того, чтобы «способствовать какой-либо военной цели»,
- c) напоминая, что одна из уставных функций Агентства согласно статье III Устава заключается в том, чтобы «способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире»,
- d) признавая, что для развивающихся стран, включая наименее развитые страны (НРС), программа ТС является одним из основных средств осуществления этой функции,
- e) напоминая, что в Уставе и Пересмотренных руководящих принципах и общих оперативных правилах предоставления Агентством технической помощи, содержащихся в документе INFCIRC/267, изложены установленные Агентством руководящие принципы

разработки программы ТС, и ссылаясь также на другие директивы Генеральной конференции и Совета управляющих, касающиеся разработки программы ТС, в том числе на Среднесрочную стратегию на 2012-2017 годы,

f) ссылаясь далее на требование Совета управляющих, которое изложено в документе GOV/1931 от 12 февраля 1979 года и согласно которому все государства-члены, получающие техническую помощь Агентства, должны подписать Пересмотренное дополнительное соглашение (ПДС) о техническом сотрудничестве с Агентством,

g) ссылаясь на Брюссельское заявление, касающееся НРС, Программу действий четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам на 2011-2020 годы и «Стамбульскую декларацию по наименее развитым странам: время действий»,

h) принимая во внимание, что программа ТС Агентства ориентируется на конкретные потребности,

i) учитывая растущее число государств-членов, обращающихся с запросами об осуществлении проектов ТС, и Среднесрочную стратегию Агентства на 2012-2017 годы,

j) отмечая существенные итоги Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, касающиеся деятельности Агентства в области ТС,

k) признавая, что государства-члены и Секретариат содействуют обеспечению прозрачности и подконтрольности процесса разработки проектов, управления ими, их мониторинга и оценки программы ТС,

l) учитывая общую ответственность всех государств-членов в отношении укрепления и поддержки деятельности Агентства в области ТС,

1. подчеркивает, что при разработке программы ТС Секретариату следует строго придерживаться положений Устава, руководящих принципов и политики, изложенных в документе INFCIRC/267, и соответствующих директив Генеральной конференции и Совета управляющих, и с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по обеспечению того, чтобы проекты ТС соответствовали Уставу Агентства;

2. подчеркивает значение Пересмотренного дополнительного соглашения (ПДС) и призывает все государства-члены, получающие техническую помощь, подписать ПДС о предоставлении Агентством технической помощи и осуществлять его положения.

## 2.

### **Укрепление деятельности в области технического сотрудничества**

a) считая, что активизация деятельности по техническому сотрудничеству, в частности в области продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, управления водными ресурсами, биотехнологии, окружающей среды, промышленности, управления знаниями, разработки ядерно-энергетических программ и планов и ядерной энергетики, будет в значительной мере способствовать устойчивому социально-экономическому развитию и поможет повысить качество жизни и благосостояние народов мира и в особенности народов развивающихся государств – членов Агентства, в том числе наименее развитых стран,

- b) признавая, что программа технического сотрудничества (ТС) по-прежнему способствует достижению национальных целей в области устойчивого развития, особенно в развивающихся странах,
- c) признавая далее, что программа ТС способствовала достижению целей развития тысячелетия (ЦРТ) и что программа ТС будет играть заметную роль в осуществлении повестки дня в области развития на период после 2015 года,
- d) выражая удовлетворение по поводу инициативы Генерального директора сделать в 2015-16 году применение радиационных технологий на благо развития ключевым тематическим направлением и учитывая роль, которую проекты ТС играют в укреплении национального и регионального потенциала в области применения радиационных технологий в интересах развития, особенно в развивающихся странах,
- e) учитывая потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении возрастающих потребностей в энергии в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе охраны окружающей среды, а также необходимость применения норм безопасности и руководящих принципов физической ядерной безопасности Агентства ко всем видам использования ядерных технологий в целях защиты человечества и охраны окружающей среды и отмечая поддержку, оказываемую Агентством делу развития людских ресурсов и инфраструктуры ядерной энергетики,
- f) с удовлетворением принимая к сведению деятельность, осуществляемую Агентством в области управления ядерными знаниями, обучения и подготовки кадров, и, в частности, особо выделяемые в программе ТС инициативы по оказанию помощи национальным ядерным и другим учреждениям в создании и укреплении базовой инфраструктуры и регулирующей основы в этой области и в дальнейшем повышении их технического потенциала в целях обеспечения устойчивости,
- g) признавая, что планирование человеческого капитала и развитие людских ресурсов при помощи научных командировок, стажировок и учебных курсов, услуг экспертов и поставки соответствующего оборудования по-прежнему являются важными компонентами деятельности в области ТС для обеспечения результативности и устойчивости, и выражая признательность некоторым государствам за их внебюджетные взносы, а также за взносы в натуральной форме, например в виде предоставления экспертов, инфраструктуры и организации учебных курсов, благодаря которым такая деятельность по ТС становится возможной,
- h) напоминая, что в 2014 году Программа действий по лечению рака (ПДЛР) была переведена в Департамент технического сотрудничества, и отмечая дальнейшие усилия Секретариата по интеграции ПДЛР в программу ТС,
- i) признавая необходимость расширения и углубления работы Агентства по развитию ядерной науки, технологий и применений для мирных целей и их передачи государствам-членам в рамках программы Агентства по техническому сотрудничеству, а также роль международных конференций высокого уровня в этой связи,
1. предлагает Секретариату и далее содействовать и способствовать развитию ядерных технологий и ноу-хау, их передаче государствам-членам и между ними для мирного использования в рамках программы ТС Агентства, учитывая особые потребности развивающихся стран, в том числе НРС, и делая акцент на их важности в соответствии со статьей III Устава, и призывает государства-члены участвовать в обмене знаниями и технологиями в области мирного применения ядерной энергии;

2. предлагает Генеральному директору в консультации с государствами-членами укрепить деятельность Агентства в области ТС посредством разработки эффективных программ с четко определенными итогами, направленных на развитие и повышение потенциала осуществляющих проекты государств-членов в области науки, технологий, исследований и регулирования с учетом инфраструктуры и технологического уровня соответствующих стран, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном, надежном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов;
3. с удовлетворением отмечает усилия Секретариата по содействию обеспечению гендерного равенства при реализации программы ТС и призывает Секретариат в тесном взаимодействии с государствами-членами продолжать усилия по достижению более сбалансированной представленности мужчин и женщин в программе ТС;
4. предлагает Генеральному директору делать все возможное для обеспечения в надлежащих случаях того, чтобы программа ТС Агентства – с учетом особых потребностей каждого государства-члена, особенно развивающихся стран и НРС, а также задействования Агентством при оказании помощи НРС механизма технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) – содействовала реализации принципов, изложенных в Стамбульской декларации, Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011-2020 годов и достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, и предлагает далее Генеральному директору постоянно информировать государства-члены о деятельности Агентства в этой связи;
5. рассчитывает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций (ООН) примет повестку дня в области устойчивого развития до 2030 года и что Агентство сможет внести вклад в ее осуществление, в частности по линии программы ТС;
6. предлагает Секретариату в рамках программы ТС продолжать активную работу в интересах предоставления государствам-членам услуг по оказанию помощи и содействия, определения и применения уроков аварии на АЭС «Фукусима-дайти»;
7. предлагает Секретариату в рамках программы ТС продолжать активную работу в интересах оказания помощи и радиологической поддержки наиболее серьезно пострадавшим странам в целях смягчения последствий чернобыльской катастрофы и реабилитации загрязненных территорий;
8. предлагает Секретариату продолжать углубленное изучение специфических особенностей и проблем НРС в связи с мирным применением ядерной энергии и в этой связи повторяет свою просьбу к Секретариату представить свои выводы по данному вопросу государствам-членам на следующей сессии Комитета по технической помощи и сотрудничеству и опубликовать доклад в виде дополнительного документа к следующему докладу о техническом сотрудничестве;
9. призывает Секретариат продолжить поэтапное внедрение Структуры управления программным циклом (СУПЦ) и сделать ее более простой и удобной для пользователей, чтобы государства-члены могли эффективно использовать эти инструменты, а также учитывать при проектировании и реализации последующих этапов трудности и проблемы, с которыми сталкиваются государства-члены, включая отсутствие надлежащей подготовки кадров, оборудования и инфраструктуры ИТ в развивающихся странах, особенно в НРС;

10. предлагает Секретариату в тесной консультации с государствами-членами организовать в 2018 году конференцию на уровне министров по ядерной науке, технологиям и применениям для мирных целей и их передаче государствам-членам по линии программы ТС Агентства, особо отмечая их будущий вклад в устойчивое развитие.

### 3.

#### **Эффективное осуществление программы технического сотрудничества**

- a) подтверждая необходимость активизации деятельности в области технического сотрудничества и дальнейшего повышения результативности, эффективности и прозрачности программы ТС в соответствии с запросами государств-членов, основанными на их потребностях и национальных приоритетах, в целях совершенствования их национальных программ и особо отмечая, что все принимаемые в этой связи меры должны также вести к сохранению и повышению ответственности получающих помощь государств-членов за проекты ТС,
  - b) подчеркивая значение для Агентства регулярной внутренней и внешней оценки (проводимой Бюро служб внутреннего надзора и Внешним аудитором, соответственно) в целях повышения действенности, эффективности, прозрачности и устойчивости, а также результативности программы ТС,
  - c) с удовлетворением отмечая усилия Секретариата по продолжению использования двухступенчатого механизма оценки качества и рассмотрения проектов для цикла 2014-2015 годов на основе критериев качества ТС, в частности центрального критерия – подхода на базе логической основы (ПЛО),
  - d) отмечая, что ключевые уроки процесса анализа показали, что следует изучить вопрос о переходе к более специализированным и комплексным проектам и что при проведении анализа с использованием ПЛО следует проводить различие между большими, сложными и малыми, простыми проектами,
  - e) отмечая увеличивающееся число государств-членов и их растущую заинтересованность в программе ТС, а также важность повышения – в пределах имеющихся ресурсов – потенциала персонала Агентства для удовлетворения потребностей государств-членов в целях эффективного предоставления услуг государствам-членам согласно уставным требованиям Агентства, в частности статьям II и III Устава, и отмечая далее ценный вклад сотрудников категории общего обслуживания,
  - f) отмечая усилия Секретариата по внедрению в программу ТС мониторинга итогов проектов посредством ряда пилотных проектов в программном цикле 2016-2017 годов,
  - g) ссылаясь на положение Среднесрочной стратегии МАГАТЭ на 2012-2017 годы: «Существенное значение для успешности и результативности программы Агентства имеет набор и удержание персонала, обладающего наивысшим уровнем работоспособности, технической компетентности и добросовестности. С учетом вышесказанного Секретариат будет и впредь максимально содействовать обеспечению равноправия мужчин и женщин и справедливого географического представительства в Агентстве, особенно на управленческом уровне»,
1. настоятельно призывает Секретариат продолжать в тесном сотрудничестве с государствами-членами работу по укреплению деятельности в области ТС, включая обеспечение достаточных ресурсов, в соответствии с запросами государств-членов, основанными на их потребностях и национальных приоритетах, в частности обеспечивая,

чтобы компоненты проектов ТС, услуги по подготовке кадров, предоставлению экспертного потенциала и оборудования были легко доступны государствам-членам, обратившимся с такими запросами;

2. предлагает Секретариату, в пределах имеющихся ресурсов, повысить потенциал осуществления проектов ТС путем обеспечения достаточного количества и соответствующего распределения обязанностей сотрудников на всех уровнях;

3. с удовлетворением отмечает неустанные усилия Секретариата по оптимизации качества, количества и воздействия проектов ТС и обеспечению синергии между ними всякий раз, когда это целесообразно, и в координации с соответствующими государствами-членами и призывает к их продолжению;

4. предлагает Секретариату продолжать предоставлять государствам-членам надлежащую информацию и обеспечивать инструктаж по разработке проектов в соответствии с подходом на базе логической основы достаточно заблаговременно до их рассмотрения Комитетом по технической помощи и сотрудничеству и Советом управляющих;

5. отмечает важность регулярного представления отчетов об осуществлении и итогах проектов ТС, настоятельно призывает государства-члены соблюдать все требования в этой связи, одобряет достигнутый прогресс, призывает государства-члены добиваться дальнейшего прогресса в представлении их отчетов об оценке хода осуществления проектов (ОООП) и в этой связи предлагает Секретариату продолжать снабжать государства-члены, в соответствующих случаях, необходимыми руководящими материалами по улучшению представления отчетов;

6. просит Секретариат постоянно информировать государства-члены о результатах усилий по осуществлению мониторинга итогов в рамках программы ТС и о финансовых и кадровых последствиях ее расширения;

7. просит Секретариат при использовании двухступенчатого механизма мониторинга качества проектов ТС в надлежащих случаях учитывать соответствующие выводы, содержащиеся в ежегодном докладе о ТС;

8. предлагает Секретариату и государствам-членам строже соблюдать центральный критерий и все требования ТС и призывает Секретариат предоставлять государствам-членам соответствующие рекомендации;

9. просит Секретариат продолжать предоставлять обновленные данные о ходе осуществления программы ТС в период между годовыми докладами о ТС;

10. предлагает Бюро служб внутреннего надзора и Внешнему аудитору в ходе их обычной работы и в рамках ресурсов, выделенных этим подразделениям из регулярного бюджета, оценивать проекты ТС на основе конкретных итогов, достигнутых в отношении целей, изложенных в соответствующей рамочной программе для страны или плане национального развития, и далее предлагает Внешнему аудитору докладывать о результатах Совету управляющих.

#### 4.

#### Ресурсы для программы технического сотрудничества и ее выполнение

- a) напоминая, что финансирование ТС должно соответствовать концепции общей ответственности и что все государства-члены несут общую ответственность за финансирование и активизацию деятельности Агентства в области ТС, и приветствуя взносы, внесенные государствами-членами на добровольной основе в форме соучастия правительств в расходах,
- b) подчеркивая, что для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава, ресурсы Агентства для деятельности в области ТС должны быть достаточными, гарантированными и прогнозируемыми (ДГП), и с удовлетворением отмечая в этой связи «Доклад Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства (РГФДА), в том числе по изучению путей и средств обеспечения того, чтобы ресурсы для Фонда технического сотрудничества были достаточными, гарантированными и прогнозируемыми», утвержденный Советом управляющих в сентябре 2014 года (GOV/2014/49), и содержащиеся в нем рекомендации,
- c) признавая, что плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном уровне с учетом не только растущих потребностей государств-членов, но и возможностей финансирования,
- d) принимая к сведению содержащееся в документе GOV/2015/37 решение Совета управляющих о том, чтобы плановая цифра добровольных взносов в ФТС была установлена на уровне 84 456 000 евро на 2016 год и 84 915 000 евро на 2017 год и чтобы ориентировочное плановое задание на 2018 год было равно плановой цифре на 2017 год (84 915 000 евро), а на 2019 год составляло не менее 84 915 000 евро,
- e) будучи осведомлена о наличии в программе ТС значительного числа утвержденных проектов, которые остаются без финансирования (проектов, обозначенных сноской a/),
- f) будучи осведомлена также, что наличие значительного числа таких проектов также создает повышенную рабочую нагрузку для Секретариата на этапе рассмотрения процесса планирования и разработки проектов,
- g) подчеркивая важность поддержания должной сбалансированности между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства, принимая во внимание решение Совета, в котором, в частности, отмечается, что синхронизация программного цикла ТС с бюджетным циклом обеспечит начиная с 2012 года основу для рассмотрения соответствующего увеличения ресурсов для программы ТС, включая плановую цифру ФТС, где такие корректировки будут учитывать изменение уровня регулярного оперативного бюджета с 2009 года и далее, коэффициент корректировки с учетом динамики цен и другие соответствующие факторы, как это излагается в документе GOV/2009/52/Rev.1,
- h) отмечая усилия Секретариата по выполнению предложения государств-членов (включенного в решение GOV/2011/37) заново оценить применение механизма надлежащего учета в целях его возможного усиления в будущем и признавая, что его эффективность зависит от его последовательного применения ко всем государствам-членам,

- i) подчеркивая, что основная программа 6 должна финансироваться надлежащим образом из регулярного бюджета, и напоминая о решении GOV/2011/37, где рекомендуется, среди прочего, чтобы работа над уровнем регулярного бюджета и плановой цифрой ФТС осуществлялась одной рабочей группой,
- j) выражая признательность тем государствам-членам, которые полностью выплатили свои доли плановой цифры ФТС и своевременно оплатили свои обязательные расходы по национальному участию (РНУ), отмечая увеличение числа государств-членов, оплативших свои РНУ, и, следовательно, их твердую приверженность выполнению программы ТС, отмечая с обеспокоенностью степень достижения в 2014 году, которая оказалась ниже показателя, установленного Советом управляющих в 2004 году на основе механизмов, учрежденных резолюцией GC(44)/RES/8, и рассчитывая на то, что степень достижения будет доведена до 100%, что имеет ключевое значение для демонстрации приверженности государств-членов программе ТС Агентства,
- k) призывая государства-члены, которые в состоянии сделать это, рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов в форме соучастия правительств в расходах в будущие национальные и региональные проекты ТС, признавая при этом, что соучастие правительства в расходах является суверенным решением,
- l) отмечая применение Структуры управления программным циклом и подчеркивая необходимость оценки ее влияния, в частности, на улучшение координации, планирования программы и качества выполнения программы, а также на повышение степени освоения,
1. подчеркивает необходимость продолжения Секретариатом, в консультации с государствами-членами, работы по созданию средств, в том числе механизмов, которые позволили бы достичь цели обеспечения достаточных, гарантированных и прогнозируемых (ДГП) ресурсов для ТС;
2. настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС, призывает государства-члены своевременно оплачивать свои расходы по национальному участию (РНУ) и предлагает государствам-членам, которые имеют задолженность по начисленным расходам по программе (НРП), погасить эту задолженность;
3. предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы начиналось по получении по крайней мере минимального платежа в счет РНУ без ущерба для подготовительной деятельности и чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока средства не будут получены в полном объеме;
4. предлагает Секретариату делать все возможное для строгого, единообразного, эффективного и действенного применения механизма надлежащего учета ко всем государствам-членам и продолжить своевременные консультации с государствами-членами относительно конкретных руководящих принципов его применения и получения соответствующего одобрения директивных органов Агентства;
5. предлагает далее Генеральному директору и далее учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС, выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС;

6. признает, что Агентство просит, чтобы перевозки радиоактивных материалов в рамках программы ТС осуществлялись в соответствии с Правилами безопасной перевозки радиоактивных материалов Агентства;
7. учитывая разнообразный характер режимов экспортного контроля, настоятельно призывает государства-члены в тесном сотрудничестве с Агентством работать над облегчением передачи необходимого оборудования для деятельности в области ТС, в соответствии с Уставом, обеспечивая, чтобы осуществление проектов ТС не задерживалось в результате отказов поставлять необходимое оборудование государствам-членам;
8. предлагает Секретариату продолжать активно изыскивать ресурсы для осуществления проектов, обозначенных сноской a/;
9. призывает государства-члены, имеющие возможность вносить добровольные взносы, проявлять гибкость в отношении их использования, с тем чтобы можно было обеспечить осуществление большего количества проектов, обозначенных сноской a/;
10. с удовлетворением отмечает все внебюджетные взносы, объявленные государствами-членами, в том числе Инициативу Агентства в отношении мирного использования ядерной энергии, предусматривающую привлечение внебюджетных взносов на деятельность Агентства, призывает все государства-члены, имеющие возможность сделать это, внести взносы для достижения этой цели и предлагает Секретариату продолжить работу со всеми государствами-членами, направленную на то, чтобы взносы соответствовали потребностям государств-членов;
11. с удовлетворением отмечает создание механизма, позволяющего государствам-членам добровольно обмениваться данными, которые они приводят в своих рамочных программах для страны (РПС) и описании проектов, обозначенных сноской a/, с использованием электронной поисковой системы, и призывает государства-члены в полной мере пользоваться этими инструментами;
12. предлагает, чтобы деятельность Секретариата, о которой идет речь в настоящей резолюции и которая непосредственно не связана с осуществлением проектов ТС, велась при условии наличия ресурсов;
13. призывает государства-члены и Секретариат и далее принимать необходимые меры по выполнению рекомендаций Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства (РГФДА), в том числе по изучению путей и средств обеспечения того, чтобы ресурсы для Фонда технического сотрудничества были достаточными, гарантированными и прогнозируемыми, как это излагается в докладе, утвержденном Советом управляющих в сентябре 2014 года (GOV/2014/49).

## 5.

### Партнерские отношения и сотрудничество

- a) напоминая, что РПС разрабатываются государствами-членами в сотрудничестве с Секретариатом в целях облегчения понимания реальных потребностей развивающихся государств-членов и стимулирования технического сотрудничества между государствами-членами в рамках трехсторонних механизмов, и подчеркивая, что РПС не являются юридически обязывающими документами и подлежат пересмотру по мере изменения приоритетов государств-членов и что они не должны являться условием для осуществления программ ТС,

- b) отмечая, что предоставление заинтересованными государствами-членами на добровольной основе своих РПС потенциальным партнерам могло бы способствовать расширению сотрудничества и улучшению понимания того, каким образом проекты ТС могут удовлетворить потребности государств-членов,
- c) считая, что подход к разработке, финансированию и выполнению программ для страны, который предусматривает «единство действий» всех организаций системы ООН, может оказать потенциальное воздействие на программу ТС во многих областях, включая мобилизацию ресурсов, отмечая при этом отношения между Агентством и системой ООН, а также природу, характер и специфику программы ТС, и отмечая, что ряд стран участвуют в этом эксперименте на добровольной основе,
- d) признавая роль, которую повестка дня в области устойчивого развития на период после 2015 года может сыграть в налаживании партнерских связей и мобилизации ресурсов в интересах государств-членов,
- e) с удовлетворением отмечая увеличение числа рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), подписанных Агентством, что обеспечивает более высокий уровень синергии с деятельностью других организаций системы ООН, и подчеркивая при этом, что в силу своей узкотехнической направленности некоторые аспекты проектов ТС могут не вписываться в рамки РПООНПР, не будучи обязательным условием для осуществления проектов ТС,
- f) признавая, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ ТС в государствах-членах и в содействии использованию ядерной науки, технологий и инноваций для достижения целей национального развития, и признавая также в этой связи роль национальных координаторов программы технического сотрудничества, постоянных представительств при Агентства и сотрудника по вопросам управления программами (СВУП),
- g) ссылаясь на предыдущие резолюции, в которых поддерживаются связанные с обучением инновационные партнерские объединения, подобные Всемирному ядерному университету, охватывающие научные круги, правительство и промышленность, и будучи уверена в том, что такие инициативы могут при содействии Агентства играть важную роль в распространении строгих образовательных стандартов и подготовке специалистов, которые будут руководить процессом развития ядерной профессии в мире,
- h) высоко оценивая проделанную Агентством работу по содействию налаживанию партнерских отношений с соответствующими региональными и многосторонними организациями и признавая, что такие партнерские отношения могут играть ключевую роль в более широкой пропаганде вклада Агентства в ядерные применения для мирных целей, укрепления здоровья и процветания, в получении максимальной отдачи от проектов ТС и включении деятельности в области ТС в соответствующие международные программы развития,
- i) принимая к сведению утверждение стратегических руководящих принципов партнерства и мобилизации ресурсов, содержащихся в документе GOV/2015/35,
1. предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействие с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы ООН, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами в целях обеспечения координации и оптимизации взаимодополняющих видов

деятельности, а также обеспечения, в надлежащих случаях, их регулярного информирования о влиянии программы ТС на развитие, стремясь при этом к привлечению достаточных, гарантированных и прогнозируемых ресурсов для программы ТС;

2. предлагает Генеральному директору оказывать, в тесной консультации с государствами-членами, содействие деятельности по ТС, направленной на поддержку обеспечения самостоятельности и жизнеспособности и повышение значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, особенно в развивающихся странах, и, в данном контексте, предлагает ему продолжать и далее повышать региональное и межрегиональное сотрудничество, а) содействуя деятельности в рамках национальных проектов и регионального сотрудничества и добиваясь взаимодополняемости между ними, включая соглашения о региональном сотрудничестве, б) определяя, используя и укрепляя созданные региональные потенциалы и ресурсные центры или другие компетентные учреждения, с) формулируя руководящие принципы использования таких центров и d) совершенствуя руководство по механизмам партнерских отношений, а также держать государства-члены в курсе деятельности Агентства в этой области;

3. предлагает Генеральному директору возобновить, а также далее развивать соучастие в расходах, использование внешних подрядов и другие формы партнерских отношений в области развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения, при необходимости, соответствующих финансовых и правовых процедур для этих партнерских отношений, с тем чтобы их цели были конкретными, измеримыми, достижимыми, реалистичными и своевременными (СМАРТ).

## 6.

### Осуществление и представление доклада

1. предлагает Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее шестидесятой (2016 года) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, отразив в нем существенные достижения предыдущего года и наметив цели и приоритеты на предстоящий год, по пункту повестки дня «Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества».

## В.

### Программа действий по лечению рака

#### Генеральная конференция,

- а) ссылаясь на свою резолюцию GC(57)/RES/12 о Программе действий по лечению рака (ПДЛР),
- б) будучи обеспокоена страданиями больных раком и их семей, степенью, в которой рак угрожает развитию, в частности в развивающихся странах, и вызывающим тревогу ростом заболеваемости раком, в частности в странах с низким и средним уровнем дохода (СНСД), о чем сообщает Международное агентство по изучению рака (МАИР), согласно оценке которого к 2030 году рак будет причиной смерти 13 млн жителей нашей планеты ежегодно, причем 69% этих смертных случаев будут иметь место в СНСД,

- с) будучи также обеспокоена тем, что более половины всех стран мира испытывают трудности в деле предупреждения рака и обеспечения больных раком лечением и постоянным уходом, как отмечается в проведенном Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) в 2013 году обследовании в связи со Всемирным днем борьбы против рака,
- д) с удовлетворением отмечая особое приоритетное место, которое постоянно отводится Генеральным директором борьбе с раком в программе работы Агентства, в том числе посредством организации Научного форума 2010 года по теме «Рак в развивающихся странах: проблема, которую необходимо решать», и принимая к сведению обсуждения на этом форуме и его выводы,
- е) ссылаясь на свою резолюцию GC(54)/RES/10.A.5 о «Раковых заболеваниях», в которой она, в частности, предложила Секретариату и далее предпринимать деятельность, направленную на укрепление потенциала развивающихся стран в области борьбы с раком,
- ф) с удовлетворением отмечая созыв 19-20 сентября 2011 года совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними и «Политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними», принятую резолюцией A/RES/66/2 Генеральной Ассамблеи, которая, среди прочего, просила Генерального секретаря ООН представить доклад о ходе реализации обязательств, взятых в Политической декларации, в том числе о прогрессе в осуществлении многопрофильных мероприятий и о том, какое это оказало воздействие на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия,
- г) отмечая созыв 11-12 декабря 2012 года в Вене совещания Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, которая разработала начальный комплексный механизм ООН для борьбы с неинфекционными заболеваниями (НИЗ), и приветствуя участие Агентства в работе Межучрежденческой целевой группы ООН по НИЗ,
- h) с удовлетворением отмечая созыв 20-28 мая 2013 года шестьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения (ВАЗ) и принятие Глобального плана действий ВОЗ по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними на 2013-2020 годы, включая комплексную глобальную систему мониторинга и цели по профилактике НИЗ и борьбе с ними,
- i) с удовлетворением отмечая ведущееся Секретариатом, ВОЗ и МАИР обсуждение вопроса об укреплении Совместной программы ВОЗ-МАГАТЭ по борьбе с раковыми заболеваниями,
- j) учитывая, что Программа действий по лечению рака (ПДЛР) является наглядным воплощением мирного использования ядерной технологии для гражданских и гуманитарных целей и что своевременное осуществление ПДЛР, предоставляющее государствам-членам возможность развития потенциала комплексной борьбы с раком, окажет воздействие на здравоохранение и развитие всех регионов и будет содействовать другой уставной деятельности Агентства,
- k) приветствуя политику Секретариата, направленную на продолжение разработки общей для всего Агентства стратегии осуществления ПДЛР, и принимая к сведению доклад Генерального директора о ПДЛР, содержащийся в документе GC(59)/19,

- l) отмечая решение Генерального директора о переводе Бюро ПДЛР (РРО) в 2014 году в Департамент технического сотрудничества и с удовлетворением отмечая преобразование РРО в отдел (далее именуемый Отделом ПДЛР) в целях дальнейшего повышения эффективности ПДЛР и оптимального использования синергических связей между деятельностью в рамках ТС и ПДЛР,
- m) отмечая продолжающуюся работу Отдела ПДЛР по координации единой программы сбора средств и осуществления в государствах-членах проектов, связанных с лечением рака, путем использования, в частности, имеющейся у Агентства информации, определенных ресурсов и синергии и взаимодействия между всеми соответствующими департаментами, а также мобилизации средств из внебюджетных источников;
- n) учитывая осуществление деятельности под эгидой ПДЛР в тесной координации с программой ТС и соответствующими техническими отделами Секретариата и растущее число просьб от государств-членов об оказании помощи по проектам, связанным с борьбой с раком, включая создание потенциала и улучшение инфраструктуры в области лучевой терапии,
- o) выражая признательность за финансовые и иные взносы и взятые обязательства государств-членов и других сторон в поддержку ПДЛР,
- p) признавая, что в рамках региональных усилий благодаря обмену знаниями государствам-членам может быть оказана помощь в разработке комплексных национальных программ борьбы с раком (НПБР), соответствующих их потребностям,
- q) признавая ценность комплексных миссий в рамках ПДЛР (имПАКТ) как инструмента всеобъемлющей оценки и их пользу для планирования комплексных программ борьбы с раком и отмечая важность последующей деятельности по содействию выполнению рекомендаций миссий имПАКТ,
- г) отмечая с озабоченностью растущие трудности, связанные с удержанием квалифицированных специалистов-медиков в СНСД, и осознавая потребность в этих квалифицированных специалистах, наряду с потребностями в установках и оборудовании, для поддержания адекватного потенциала в области лечения рака, и
- s) признавая потенциальные возможности Виртуального университета по борьбе с раком (ВУБР) как экономически эффективного и устойчивого средства обеспечения образования и подготовки кадров,

1. выражает признательность Секретариату за постоянный прогресс в установлении партнерских отношений с государствами-членами, другими международными организациями и частными структурами, с учетом резолюций Генеральной Ассамблеи ООН 58/129 (2003 год), 59/250 (2004 год), 60/215 (2006 год), 66/223 (2012 год) и 67/266 (2012 год), и настоятельно призывает Отдел ПДЛР при помощи таких партнерских отношений стимулировать разработку и внедрение экономически эффективных, недорогостоящих, доступных, высококачественных и надежных систем для лучевой терапии пациентов с онкологическими заболеваниями;

2. призывает Отдел ПДЛР продолжать использовать выгоды, которые могут быть получены от Совместной программы ВОЗ-МАГАТЭ по борьбе с раковыми заболеваниями, особенно в плане ускорения реализации программы в интересах государств-членов, улучшения методов органов здравоохранения в борьбе с раком и повышения потенциала в области мобилизации ресурсов;

3. призывает Секретариат осуществлять последующую деятельность в связи с итогами и рекомендациями заседаний высокого уровня, посвященных профилактике и лечению неинфекционных заболеваний, в частности рака, в том числе путем оказания содействия развивающимся странам в принятии и применении комплексного подхода к борьбе с раком;
4. призывает Секретариат продолжать разработку более комплексной и работоспособной системы сотрудничества с ВОЗ и МАИР, включая совместную разработку проектов и мобилизацию ресурсов;
5. предлагает Генеральному директору продолжить усилия по пропаганде и наращиванию поддержки работы Агентства по борьбе с раком, в том числе путем мобилизации ресурсов для осуществления ПДЛР как одного из приоритетов Агентства;
6. с удовлетворением отмечает прогресс в работе, выполняемой Отделом ПДЛР в рамках программы ТС, во взаимодействии с международными партнерами и донорами с целью укрепления потенциала государств-членов в области борьбы с раком и предлагает Секретариату продолжать комплексно планировать и осуществлять деятельность и проекты в рамках ПДЛР в государствах-членах;
7. призывает Отдел ПДЛР, входящий в структуру Департамента технического сотрудничества, на основе консультаций с ВОЗ и другими партнерами согласовывать свои подходы к оказанию помощи государствам-членам в разработке финансовых предложений относительно мобилизации ресурсов на цели создания и расширения инфраструктуры радиационной медицины для комплексной борьбы с раком;
8. рекомендует, чтобы Отдел ПДЛР, входящий в структуру Департамента технического сотрудничества, по мере необходимости совместно с другими соответствующими департаментами Агентства и ВОЗ, продолжал оказание развивающимся государствам-членам помощи в разработке комплексных и всеобъемлющих национальных планов борьбы с раком, предусматривающих полноправное участие других организаций и учреждений;
9. отмечает сохраняющуюся потребность Отдела ПДЛР в достаточных кадровых ресурсах для осуществления проектов с использованием внебюджетных финансовых средств, с удовлетворением отмечает предоставленные к настоящему времени ресурсы в виде внебюджетных взносов и взносов в натуральной форме и призывает государства-члены продолжать предоставлять поддержку и финансирование для адекватного удовлетворения потребностей Отдела ПДЛР;
10. отмечает, что в настоящее время в восьми странах осуществляются модельные демонстрационные проекты ПДЛР (МДПП), и призывает Отдел ПДЛР развить успех деятельности по линии МДПП и завершить разработку и осуществление совместных проектов в рамках Совместной программы ВОЗ-МАГАТЭ по борьбе с раковыми заболеваниями, в партнерстве с МАИР и другими заинтересованными сторонами;
11. рекомендует постоянно совершенствовать, в консультации с государствами-членами, миссии имПАКТ в качестве предоставляемой государствам-членам услуги Агентства, и призывает Отдел ПДЛР сосредоточиться на последующей деятельности на основе выводов миссий имПАКТ и претворить в жизнь рекомендации с устойчивыми результатами для государств-членов;
12. принимает к сведению прогресс, достигнутый Консультативной группой по расширению доступа к радиотерапевтической технологии в странах с низким и средним уровнем дохода (АГАРТ), и призывает Консультативную группу продолжить разработку устойчивых решений для повышения доступности безопасных, высококачественных и недорогостоящих медицинских технологий;

13. с удовлетворением отмечает поддержку, которую продолжает оказывать ПДЛР делу обучения медицинских работников, занимающихся лечением раковых заболеваний в СНСД, на учебных курсах по профилактике и лечению раковых заболеваний, и призывает Отдел ПДЛР продолжать содействие обеспечению такой подготовки;
14. с удовлетворением отмечает значительный прогресс в работе ВУБР в Африке и призывает охватить работой ВУБР и другие страны этого региона, включая франкоязычные государства-члены, и перенять опыт ВУБР в других регионах;
15. предлагает Генеральному директору продолжать развивать, укреплять и стимулировать участие Агентства в международных партнерских объединениях с целью дальнейшего продолжения, развития и осуществления ПДЛР и предлагает Генеральному директору продолжать официально налаживать там, где это целесообразно и осуществимо, сотрудничество ПДЛР с партнерами в интересах более эффективной разработки и осуществления проектов ПДЛР на уровне страны;
16. высоко оценивает ведущуюся Отделом ПДЛР работу по мобилизации ресурсов для нужд своей деятельности, отмечает, что за период с 2013 по 2015 год усилия ПДЛР по мобилизации ресурсов обеспечили получение или содействовали мобилизации добровольных взносов, взятию обязательств по взносам, предоставлению грантов, выплат денежных взносов и получению оборудования на сумму 1,8 млн долл. США, и призывает продолжать осуществление стратегии сбора средств и мобилизации ресурсов ПДЛР;
17. призывает Генерального директора обеспечивать сохранение Отделом ПДЛР, входящим в структуру Департамента технического сотрудничества, потенциала и механизмов в целях облегчения и поддержки процесса мобилизации ресурсов, связанных с борьбой против рака, а также сохранение им имеющихся кадров и доступа к соответствующим техническим экспертным ресурсам, необходимым для оптимизации усилий Агентства в области борьбы с раком;
18. предлагает государствам-членам, организациям, частным фондам и другим донорам обеспечивать адекватную финансовую поддержку осуществления ПДЛР и предлагает Секретариату продолжать информировать государства-члены о ходе работы в этом направлении;
19. рекомендует, чтобы Секретариат, в особенности Отдел ПДЛР, продолжал повышать информированность об остроте глобальной проблемы рака и о решающей роли радиационной медицины в диагностике и лечении рака как первого звена в цепи, связывающей лечение рака с борьбой с неинфекционными заболеваниями, посредством международных форумов, таких как всемирные встречи на высшем уровне по раку, всемирные онкологические конгрессы и Межучрежденческая целевая группа ООН по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними;
20. предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее шестьдесят первой (2017 года) очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции.